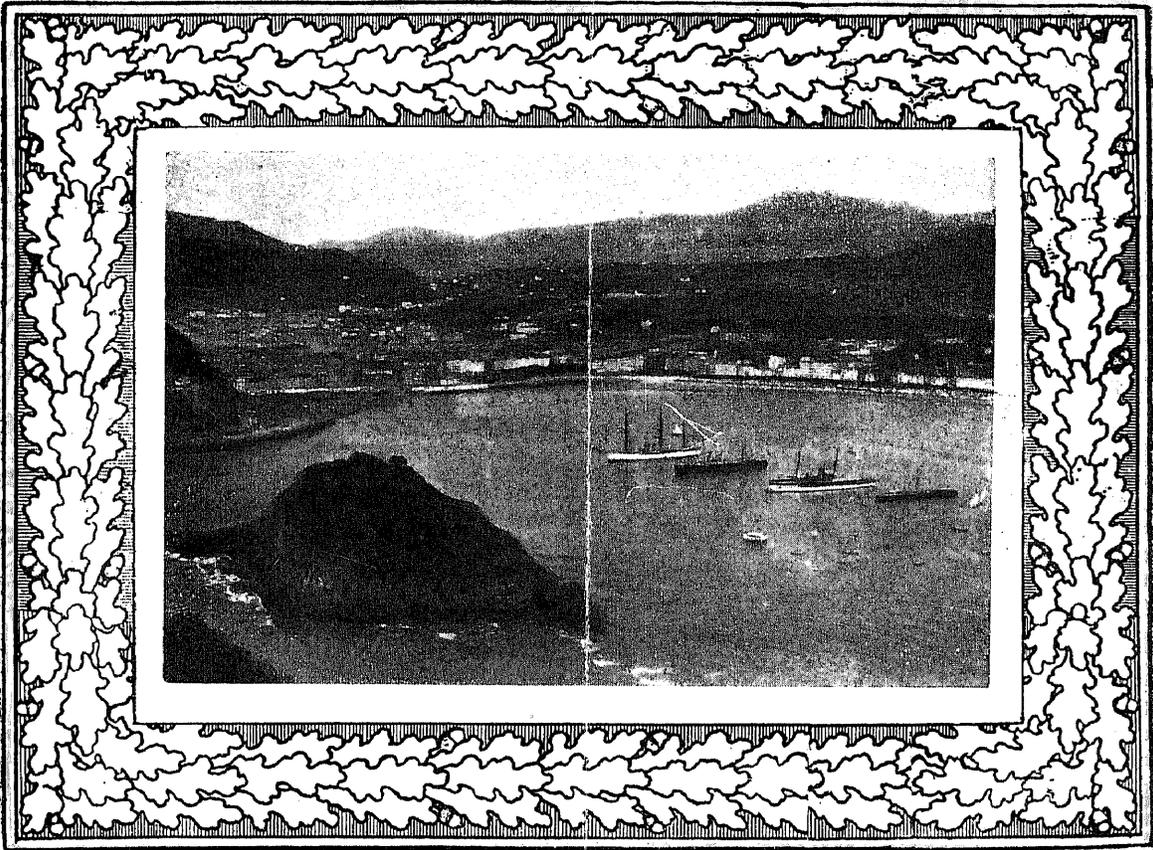


La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1892



Aspecto donostiarra

Nº. 1281
AÑO XXXVI

Buenos Aires, Abril 30 de 1929

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

«LA BASKONIA»

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al Administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año) ... \$ 8.- m/n.
Provincias ... \$ 9.-
R. Oriental y otras (por año) ... \$ 50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERÍA
Y ARTICULOS DE GANCHA **La Baskongada**

Vda. de M. García Gamborena y Navarro

Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska
Lana especial en Boinas. Paños, Pelotas, Shares, Fajas, cuero de perro, Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para Pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 815
al 819 - BUENOS AIRES

«SERBITZALEA»

Oficina de Comisiones, Consignaciones, y compra de mercaderías en general, únicamente para los suscriptores de «LA BASKONIA», dirigida por el

Sr. S. MANTEOLA

BELGRANO 1373

Buenos Aires

«La Economía Comercial»

Compañía de Seguros Generales

Ha trasladado sus Oficinas a
MAIPÚ No. 71 (II)

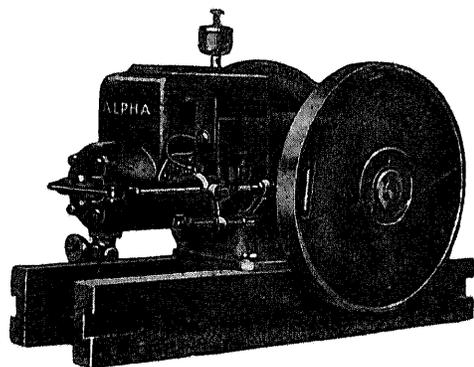


Dr. Sebastián Luna
Cirujano Dentista

U. T. 2275, Rivadavia Victoria 913

HERNIAS Las QUEBRADURAS se reducen adoptando el sistema "DORAT"

El REDUCTOR "DORAT" se confecciona sobre medida para cada caso de hernia, por muy antigua y voluminosa que sea. Solicite folleto e informes gratis. — No tiene SUCURSALES. Especialistas ambos sexos "DORAT" Esmeralda, 577. Buenos Aires.



MOTORES

“ALPHA”

a Nafta y a Kerosene
de 1½, 2½, 3½ y 6 H. P.

Muy apropiados para Tambo, Granjas y Establecimientos de Campo.

- PRECIOS SIN COMPETENCIA -

ALFA-LAVAL (S.A.) Chacabuco 599 - Bs. Aires
Unicos importadores de las Maquinarias ALFA - LAVAL y ASTRA

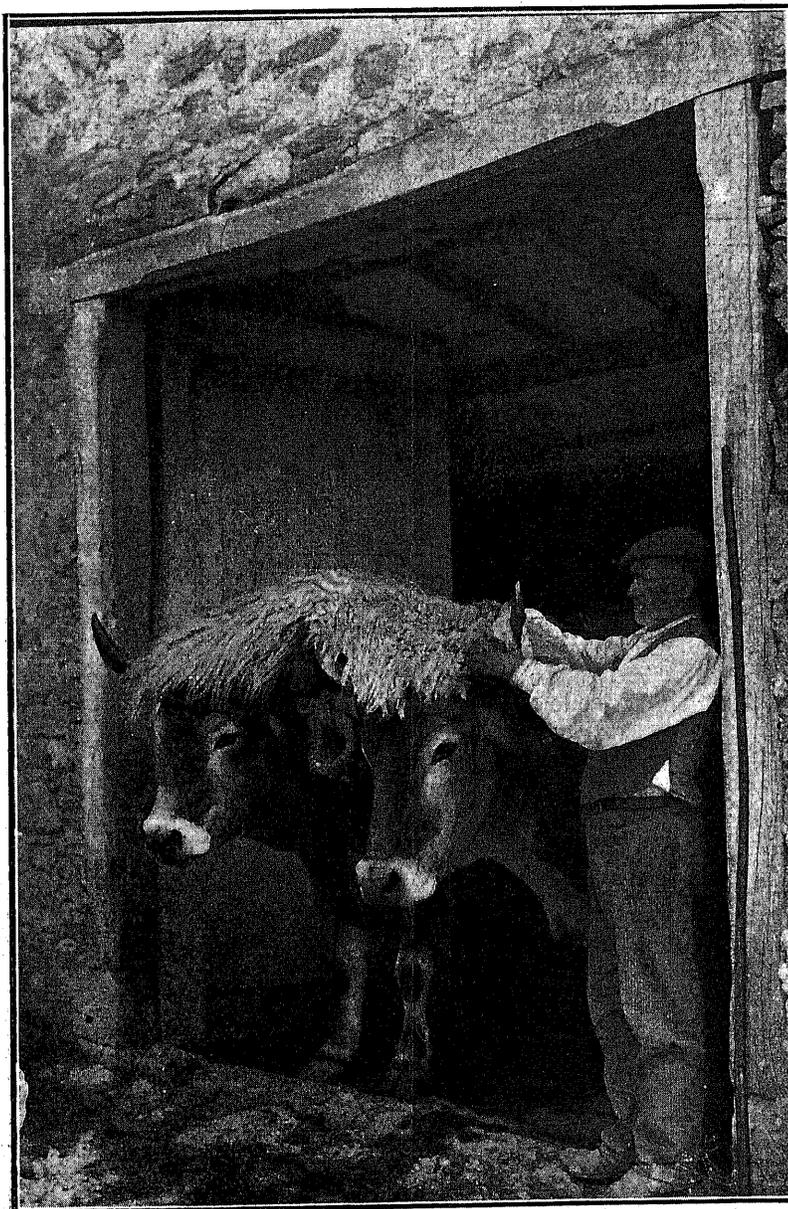
LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1281
Buenos Aires, Abril 30 de 1929



BOYERO ALABÉS

(Fot. E. Guinea)

Desarmonías lamentables

HEMOS procurado siempre conservar la norma de no comentar las discordias internas de las sociedades colectivas, que con frecuencia se basan en pequeñeces y personalismos; pero, por esta vez, vamos a hacer una excepción, atendiendo a las preguntas que repetidamente escuchamos: ¿Qué hay de la sociedad Laurak Bat?

Tan ingrato es el caso, que, contrariando nuestra voluntad, por complacencia, vamos a dedicarle breves líneas.

Lo ocurrido es de lo más reprochable, tratándose de una sociedad que fundamental y esencialmente representa a la raza, y que no es deportista, danzante ni política, aunque el deporte y el baile se practiquen accesoriamente.

La animosidad de un reducido número de socios, por enemistad personal o desacuerdo con algunos miembros de la comisión directiva, sin consultar siquiera con el jurado, con toda desconsideración, valiéndose de recursos curialescos, llevó la sociedad a los tribunales, consiguiendo intervenirla judicialmente. ¡Qué hazaña!

Los que procedieron de tal manera, olvidaron que la sociedad Laurak Bat es una sociedad patriótica, una sociedad racial de fraternidad baskongada de alma fuerista, cuyo expresivo testigo se yergue en el mismo edificio representando al Roble Simbólico de sus Libertades, ejemplo de Libertad y Democracia.

En una entidad de esa naturaleza, que simboliza el amor a la tierra y a la raza, no caben intervenciones judiciales, sino afecto y hermandad.

Después de la ofuscación que produjo semejante procedimiento, es menester que renazca la serenidad y el buen sentido, buscando los medios para desagraviar de algún modo a la antigua asociación, haciéndola recobrar los prestigios que en otro tiempo gozara.

Esa ingrata nota de la intervención judicial empaña el historial de la sociedad y ha de servir de aviso a los socios que quieran desinteresadamente a la asociación, manteniéndola dentro de su sello fundamental.

Si es preciso modificar definitivamente los estatutos, modifíquense como corresponde y hágase con tacto la elección de elementos directivos bien intencionados y de orden, que sean fieles intérpretes del carácter de fraternidad baskongada que debe predominar en su seno.

Todo lo que no sea basado en ese sentimiento, dará resultados negativos, se repetirán las disidencias y hasta puede correr peligro la vitalidad de la sociedad.

Vemos, después de los años de experiencia, que el criterio de los "viejos", de aquellos venerables "viejos" que hacían de la sociedad su segundo hogar, era muy acertado.

Enorme incendio de bosques

Cablegramas de estos últimos días dan cuenta de un gran incendio que en una considerable extensión se propagó en los bosques de Gipuzkoa y Navarra, siendo arrasados por el fuego.

En Irún, favorecido por el fuego, el incendio alcanzó grandes proporciones.

En Lesaka tomó igualmente enorme violencia el elemento ígneo.

En Villabona, Andoain y Berastegui ha destruído el fuego bosques y caseríos.

En el pueblo de Aldaiz el fuego avanzó impulsado por el viento sobre los montes de Urnieta, destruyendo varios caseríos.

Muchas industrias de los pueblos afectados tuvieron que paralizarse, lo mismo que muchos medios de comunicación interrumpieron sus servicios.

Las centrales eléctricas de Leizarán quedaron destruídas por el fuego.

Aunque no puede calcularse con exactitud, se supone que el incendio afecta a una zona de 45 kilómetros cuadrados.

Miqueletes, tropas, somatenes, autoridades y muchísimos vecinos rivalizaron en su empeño de combatir el siniestro; pero no pudo evitarse el feroz avance del fuego.

En la parte de Endarlaza cobró gran ímpetu el elemento destructor, extendiéndose las llamas en forma impresionante desde las fronteras de Navarra hasta Ernani.

En el monte de Narbaiza quedó destruída la guardería y el arbolado, ocasionando grandísimos daños.



El progreso de Fuenterrabía

El entusiasta alcalde de Fuenterrabía, don Francisco de Sagarzazu, dió una conferencia en el Ateneo Gipuzkoano acerca de "El progreso de la ciudad de Fuenterrabía".

Comenzó su disertación expresando lo que es y significa Fuenterrabía, llamada con justicia la Toledo baskongada, haciendo un breve y atinado estudio histórico de la misma y de las páginas de gloria que ha escrito para la historia patria, especialmente en los tiempos de Carlos V en que España tenía amplios dominios en Flandes.

Respetuoso con la tradición el Ayuntamiento ondarrabitarra, todos sus esfuerzos tienden a conservar y restaurar en lo posible la obra arquitectónica de la tradición, caracterizada por la presencia de los estilos flamenco, gótico y clásico. Llevado de la mano del asunto, el señor Sagarzazu se extendió en eruditas consideraciones sobre el origen del estilo llamado corrientemente basko, que no es — dijo — sino

una derivación del estilo flamenco, que tuvo su apogeo durante el reinado de Carlos V.

Sirviéndose de proyecciones cinematográficas, presentó una vista general de la ciudad de Fuenterrabía, lamentándose de que ciertas edificaciones de carácter moderno y de evidente mal gusto rompan la unidad de conjunto, abogando por que desaparezcan esas construcciones, entre ellas el frontón municipal.

Otra proyección sobre el lienzo presentó la calle Mayor, orgullo de la ciudad, por su tipicismo y por su abolengo artístico, con sus casas blasonadas y sus alerosafiligranados. Afirmó que todos los esfuerzos del Ayuntamiento se encaminan a la conservación de la calle Mayor como una reliquia artística e histórica legada por nuestros mayores, desde cuyos balcones presencié más de una vez las tradicionales procesiones del Santo Entierro el monarca Eduardo VII.

Pasó luego a ocuparse el conferenciante del camino que debe trazarse para ir a Fuenterrabía, toda vez que el hoy existente es peligroso y poco estético. A este efecto, expuso el proyecto de la nueva carretera, que partiendo del kilómetro 15 de la actual, en la bajada a las Ventas desde el alto de Gainchurisketa, ahorrará kilómetro y medio de recorrido, siendo una magnífica pista en medio de una fecunda cam-

piña, y cuyo presupuesto se elevaría tan sólo a la cifra de 600.000 pesetas, cantidad verdaderamente insignificante en comparación de la gran transformación y mejora que en este sentido se quiere operar.

En palabras vibrantes, plenas de entusiasmo, se ocupó del fundamental problema del ensanche de las ciudades, que tan lamentablemente descuidan éstas. Fuenterrabía ha velado constantemente por él hasta el extremo de que ha realizado su ensanche por tres lugares distintos: el Puntal, la campiña y el casco de la ciudad.

Valiéndose de bellas imágenes, hizo oportunas consideraciones sobre la luz hermosísima de Fuenterrabía, que con frecuencia inspiró a grandes pintores.

Para justificar los medios financieros puestos en juego para la realización de todo el plantel de obras acometidas y por acometer en Fuenterrabía, manifestó el señor Sagarzazu que había bastado con que el Ayuntamiento ejerciera una escrupulosa acción fiscal en cuanto a tributación se refería, destruyendo la urdimbre de intereses creados de anteriores actuaciones políticas y el lamentable estado de cosas que el nuevo Ayuntamiento se encontró, todo ello sin agobiar al contribuyente.

Tuvo unas frases para la obra social y pe-

PUEBLOS BASKOS



DURANGO.—Paseo de Ezkurdi

dagógica que se está llevando a cabo con tesón en aquella ciudad, y que ha dado por resultado el terminar casi con el analfabetismo existente.

El señor Sagarzazu terminó con un brioso y sentido canto a la histórica ciudad que le vio nacer, diciendo que siempre tendrá sus puertas y su corazón abiertos de par en par para todos los que quieran honrarla con su visita.

El conferenciante fué aplaudido ruidosamente al final de su magnífica disertación, recibiendo muchísimas felicitaciones.

— ■ ● ■ —

La hermandad "Arzábal"

En la bonita villa de Deba se ha fundado por un grupo de familias la hermandad "Arzábal", para ponerse al abrigo de las pérdidas que les pueda ocasionar la pérdida de su ganado vacuno, que es una de las principales riquezas de nuestra población rural.

Por lo curioso, vamos a dar a conocer a los lectores, algunos datos acerca de su funcionamiento.

Casi todos los fundadores de la hermandad son del barrio de Arzábal. Dicha hermandad indemniza a los asociados las pérdidas que puedan tener por muerte de los animales vacunos, sea cualquiera la enfermedad o accidente que la produzca, descontando el diez por ciento al dueño de la res.

Pagan mensualmente una peseta por cada vaca. (No se admite ganado de "fuera" hasta pasar veinte días de estancia en la casa y previo permiso del veterinario).

Cuando las carnes de las reses sacrificadas o de accidentes se puedan aprovechar, los comisionados estarán autorizados para hacer el reparto de las mismas, perdiendo el dueño de la res el diez por ciento de la tasación y el reparto de carnes se hace a partes proporcionadas, pagando cada socio el precio que rige en el matadero de la villa.

Las pieles se venden.

La comisión está formada por dos individuos y un cajero de la hermandad y se cambian de año en año y de dos en dos. Si un asociado no cuidara su ganado como debe cuidarse, cualquier socio tiene derecho a denunciarle para de ese modo evitar posibles accidentes y enfermedades, y además tiene el deber de comunicar al señor veterinario cualquier enfermedad contagiosa que se presente.

Para la ordenada marcha de la sociedad, es sencillísimo el estatuto de la misma, que lo prevé todo con claridad.

Si hubiera enfermedad infecto-contagiosa en los ganados en el término municipal o sus alrededores, los comisionados pueden suspender los ingresos de reses en la hermandad y para que todo esté previsto cuando una vaca aborta

un ternero antes de su tiempo se abona cuarenta pesetas y si se trata de tiempo, o sea de unos nueve meses, se abonarán ochenta pesetas y la misma cantidad si muere el ternerillo antes de los diez días de "haber nacido".

También tienen toro semental para los que componen la hermandad pagando en la proporción adecuada, según las vacas que cada cual tenga y tienen señalada la ruta que dicho toro semental habrá de seguir, para lo cual se detalla el nombre de los caseríos por número correlativo.

Hermandades como ésta y de índole parecida hay muchas en el país basko, lo cual demuestra el espíritu de mutualidad que existe entre nuestros colonos.

— ■ + ■ —

BAILES BASKOS

— — — — —

Los «Makill-dantzaris»

Me ha sugerido a escribir estas líneas relacionadas con nuestras típicas danzas, el haber leído en un periódico una carta de su corresponsal en la industriosa villa de Legazpia, que con el pseudónimo "Ega" firma sus escritos, interesándose para que la primera autoridad popular del pueblo tomara con cariño la preparación de una cuadrilla de "makill-dantzaris" para las fiestas del pintoresco "txoko" gipuzkoano.

En todas estas fiestas pueblerinas saturan siempre el ambiente los ecos del tamboril y del "txistu" como un adobamiento de belleza que nunca puede faltar y sin el cual no son comprensibles los festejos populares que se organizan.

En algún otro país sería tarea algo difícil preparar una cuadrilla de dantzaris, pero en el mismo corazón de "goyerri" no. Raza fuerte y limpia, no sólo de flexibilidad está formando su raro poder de adaptación al ejercicio físico, sino a la vez de la pureza de costumbres, de la sobriedad de su vida, del temple de su ánimo.

El basko deportista forma en el concepto del mundo una especial mención. Su agilidad nativa y su fortaleza le colocan en primera fila.

Volviendo, pues, a los bailes baskos. Muy recientes están todavía los éxitos obtenidos por los dantzaris de Berriz en la capital de Francia.

Las cabriolas, las contradanzas, los saltos, los entrelazados de los bailarines, su misma indumentaria y la evolución provocada por sus danzas fueron el éxito más rotundo de la parte más real del triunfo. Y por eso quedaron todos sorprendidos, porque todo era ingenuo, silvestre, sin trampa ni cartón, sin carácter teatral. Allí cada uno dió el do de pecho. Además no intervenía ningún empresario, lo que es altamente simpático.

Fué el triunfo de la verdad, de la realidad, de esa sencillez campestre de nuestras montañas, que nos habla del sol, riachuelo, del "Irrintzi" de la romería, del auresku, que tan magistralmente describe "Chomín Alkorta" en un artículo titulado "El tamboril".

El que estas líneas escribe anduvo husmeando por pasillos y palcos para oír de cerca las impresiones de los parisinos, y pudo escuchar frases de admiración para nuestros dantzaris, "grand succes", "magnifique". Y los de Berriiz ejecutaban cada vez con más brío, con ardor, con entusiasmo, incansables, las danzas, dejando asombrados por su flexibilidad y por la ligereza de sus piernas, al público que llenaba la sala del Teatro de los Campos Elíseos.

Los franceses, entusiasmados, pedían, puestos en pie, "bis!", y cada número era repetido con petición unánime, y los jóvenes bailarines, sin dar muestras de cansancio, con la agilidad proverbial en los baskos, repetían una y más veces los bailables.

En París, donde tanto bueno se admira, se hacen siempre comparaciones, pero a los bailarines no se les compara con otros bailarines. Se ha demostrado que todo lo teatral no interesa en París, porque siempre recuerda algo visto y oído. A la capital de Francia se debe ir con otra cosa, de sabor localista. Deben llevarse cosas nuevas, y eso hemos llevado los componentes de Saski-Naski, a la Ville Lumiere una "cashuela" condimentada con todo cariño, con nuestra "shalscha", que quiere decir sanidad, sencilla pureza. Llevamos nuestra propia vida, que no es de unos ni de otros, sino de Baskonia, que contiene muchas cosas bellas, admirables, desconocidas, y que al conocerlas fuera de nuestro país sorprenden y entusiasman y nos demuestran las joyas y tesoros escondidos que

tenemos, como ha sucedido con las danzas en el escenario del teatro de L'Avenue Montagne.

Sanas costumbres de las fiestas de nuestros antepasados, volvamos, pues, a las primitivas, inocentes y paradisíacas danzas de nuestros antecesores, la "espatadantza" típica acompañada de las notas suaves del "txistulari" confundidas con las enérgicas y vigorosas del tamboril.

J. Z. I.



CAREAGA, en Bolueta (Bizkaya), en campo de plata un jabalí y un lebrél, mordiendo la oreja de aquél, arrimados a un encino, orla de oro con diez aspas de San Andrés, gules.

CARRANZA, en el valle de su nombre, en Bizkaia; en palo el primer cuartel torre de oro, y del homenaje sale un brazo armado con una espada desnuda que tiene en la punta una cabeza de hombre cortada, en campo sinople ensangrentado; en el segundo o izquierdo, en campo de oro, roble verde y al pie lobo andante cebado.

CASARES, en San Sebastián, partido en cuatro cuarteles: 1.º y 4.º de plata con un jabalí negro andante en cada uno; 2.º y 3.º, rojos con sendas torres de oro.

EXCURSIONES POR BASKONIA

Es bien sabido que las bellezas de nuestro país brindan a los turistas múltiples y variados atractivos: su naturaleza espléndida cautiva a los que saben ver.

Los medios rápidos y fáciles de locomoción actuales han acortado las distancias, contribuyendo también a la diversidad y cosmopolitismo de los viajeros.

Por las carreteras del país basko se ven desfilar frecuentemente pintorescas caravanas de excursionistas de todas las castas y nacionalidades.

El grabado que acompaña a estas líneas, reproduce el paso de los delegados del Congreso de Naciones, en circunstancias que realizan una gira por Gipuzkoa.



NOTAS DONOSTIARRAS Don Apolinario Gal Gainza

POLA NEGRI Y SU ESPOSO

La famosa artista de la pantalla Pola Negri encontrábase con su esposo, el príncipe Mdivani, en San Sebastián, con el propósito de filmar una película de ambiente donostiarra.

Ambos esposos han hecho declaraciones admirativas de la costa baska. "¡Mucho más interesante que el de la Costa Azul!", han dicho, agregando que les gustaría tener allí una casa para descansar todos los años.

Al subir al Igeldo hicieron calurosas exclamaciones por el soberbio panorama que desde allí se contempla.

Gil Baré, el espiritual cronista de "El Pueblo Vasco", conversó con ellos, y al hacerle notar al príncipe Mdivani, que es un buen mozo, su aspecto basko, éste, mostrando su cultura, le contestó.

—No es extraño. Soy de Georgia, país que algunos tienen por cuna de la raza baska. Los persas le llamaban Gurytan y los turcos Gury. ¿Que se parece al idioma de ustedes? Es posible. Desde luego somos iberos y los únicos que conservamos un bello idioma hablado en Asia que no se parece a los idiomas asirios, semíticos ni urálicos.

Cuando regresamos al hotel, las dos doncellas y el ayuda de Cámara que componen el séquito de los príncipes, contienen a un numeroso contingente de admiradores que esperan a la "star". Pola Negri, sonriente y cansada, reparte profusión de autógrafos. "A mis amigos de San Sebastián..." "Encantada de esta ciudad..."

Tan encantada que hubiera querido permanecer en San Sebastián.

JAKINDURIZKO TANTOAK

Aundi-naikeria, okerbide bat danarren birtute askoren ama ta iturria ere, izan oi-da.

Ancelet.

Aundikeritza bide batetik, eta zoriontasuna aren alderantziko bidetik dijoazelako, ez dira iñoiz bidean biok alkartzen.

Sanial-Dubay.

Aundikeria biotzaren jabe egiten danean, gañerako biozkada guziak ito egiten ditu; berak itz-egiten baidu, izatea ixiltzen da.

Segur.

Askotan igaro oi-da bat maitasunetik aundikerira; baña ez dator beñere iñor aundikeritik maitasunera.

La Rochefoucauld.

Aundikeritza, neurrigabe da asekaitza bere aurretik bezela, bere atzetik ere norbait ikusteak naigabetzen du.

Séneca.

Legortean ezagutu-oi dira iturburu onak eta zori-tzar-aldian, adiskide onak.

Montry.

Gireuja.

Ha fallecido don Apolinar Gal Gainza, y con él desaparece el más representativo superviviente del Irún castizo, del viejo Irún liberal, íntimo y alegre.

Desde mediados del pasado siglo, don Apolinar figuró en todos los acontecimientos de la vida mundana.

Gran patriota, ya desde su más tierna infancia quiso demostrar su valer y su arrojo. Contaba quince años —nació en 1843— cuando estalló la guerra de Africa, y se formó en la provincia un batallón de "Los Tercios Baskongados". El finado y dos compañeros suyos marcharon a la capital para alistarse al citado batallón. Mas, reclamados por sus familias, hubieron de regresar a Irún.

Tres años antes en Irún se fundó la primera banda de música, en la que nadie cobraba por su labor, y en ella figuró don Apolinar, que recordaba en sus recientes y amenas charlas una serenata que dieron en Pasajes a la reina Cristina y otra en Rentería a don Ramón de Lardizábal, cuando fué elegido presidente de la Diputación y en ocasión de celebrarse allí las juntas forales.

Durante la última guerra carlista fué sargento de Voluntarios, y mientras los carlistas sitiaban Irún formó una charanga para distraer y animar a los soldados.

Más tarde, al formarse el batallón de Miqueletes, con su música, fué nombrado por la Diputación músico interino.

La música fué siempre una de las pasiones más intensas de don Apolinar. Compuso infinidad de páginas para banda, entre ellas la que se toca el día de San Marcial. Reconstruyó a oído, por haber desaparecido el repertorio que existía, todas las tocatas que se ejecutaban en las fiestas de Irún, tan populares que son conocidas en toda Gipuzkoa.

Tomó parte activa con su banda de música en la toma de los montes Garatamendi, de Getaria; Montevideo, de Hernani, y Choritokietta, en el paso del río de Orio y en la toma del pueblo de Oikina.

Cuando regresó a Irún fué nombrado director de la banda municipal, cargo que ocupó durante bastantes años.

Hombre bueno, organizó y tomó parte en cuantas fiestas benéficas se celebraron en su época.

Poseía el finado tres cruces del Mérito militar y diplomas y diversas blancas y medallas de Voluntarios de la Libertad.

Su carácter festivo y bondadoso consiguió que todo Irún le venerara.

La casita colorada de Ulía

Don Emilio Castelar me había presentado a su gran amigo el ilustre Próspero Merimée. La conversación se deslizaba agradable en la terraza de Villa Triana.

—¿Qué es lo que más le ha gustado a usted de San Sebastián? — pregunté al autor de "Carmen".

—De lo que he visto, la Diputación Provincial, la Concha, el Valle de Loyola... De lo que no he visto, la casita colorada de Ulía...

Menos que "villa", más que caserío la casita colorada que había atraído la atención de Merimée se levantaba y no sé si se levanta, sobre la loma del monte, cerca de su vertiente hacia el mar.

Por su color más que por su forma, que era cuadrangular, parecía, contemplada desde la ciudad, una enorme amapola entre el bosque rabiosamente verde.

Se llega a ella por descarnados caminos de carreta que eulebreaban en audaz empinada. No mucha gente la conocía de cerca, porque aunque al buen andar llaman sagardúo, es lo cierto que encaramarse hasta allí era más que andar; era trepar.

Decíase que la casita colorada de Ulía era residencia de una familia inglesa que por tener unos hijos enfermos había sabido busear con ese fino instinto propio del espíritu inglés altitud erecana al mar con aires puros y iodados y saludable ambiente tamizado y hasta aromado por los pinares.

Quien conozca Areachón convendrá en que el ingenio francés habría dado análogo emplazamiento en el Ulía para un Areachón "d'hiver", en la vertiente de Mediodía y "d'été" en la del Norte.

En los tiempos a que me refiero la casita colorada era el único atisbo de recreo espiritual y fortaleza corporal convertido en realidad.

De lo que Merimée no había visto lo que más le gustaba era la casita colorada. Como en esa afirmación se adivinaba el poder imaginativo del poeta creí discreto no darle noticia de lo muy poco que sabía sobre el pequeño y solitario edificio, más que caserío y menos que villa.

¿Por qué privar a una fogosa imaginación de los encantos del misterio? La leyenda de Barba Azul sin el enigma de la última cámara donde encerraba a sus esposas, perdería fuerza sugestiva. Llegar hasta la impenetrable estancia y pretender adivinar al través de su férrea puerta cuadros infinitos de dolor o placer, de tortura o alegría, todo menos la verdad reducida probablemente a nada, ese es el deleite de la fascinación por lo desconocido.

El cuento musulmán del alquimista que en tierra rayos de sol que con el trascurso de los siglos han de convertirse en hebras de oro purísimo, seduce a los creyentes haciéndoles pensar más que en lo que llegará a ser el encerrado fuego del astro en lo que es y hace para transformarse en el preciado metal en las entrañas de la tierra.

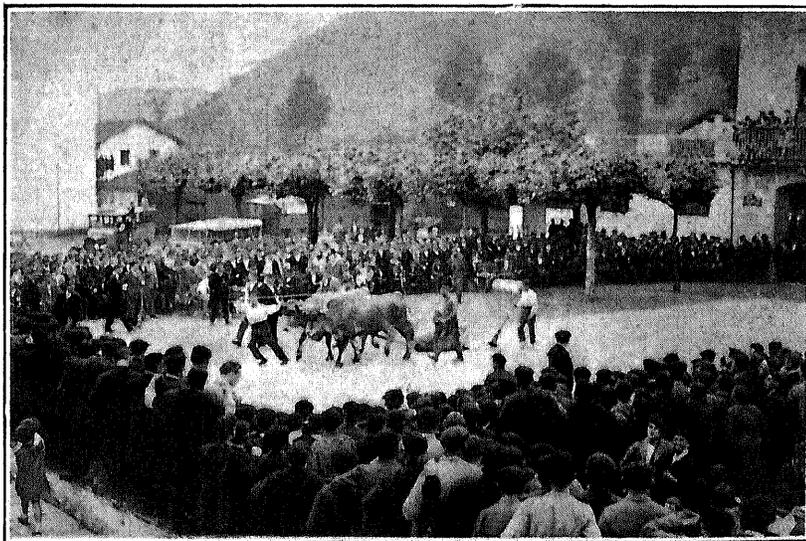
¿Qué vió o qué mirada antojadiza dirigió Merimée a la casita colorada de Ulía, que le hizo presumir algo fantástico o legendario? ¿Acaso la contempló envuelta en arborescencias solares en uno de esos crepúsculos en los que el sol se sumerge augusto como disco de oro candente en la lejanía del mar?

En noche de plenilunio (Guy de Maupasan habría visto un punto sobre una i al mirar la luna sobre la torre de Igueldo, como cuando la contempló flotando sobre el campanario de una iglesia en un pueblecito normando.

EN VILLABONA

El gipuzkoano pueblo de Villabona es netamente euskaldún; de ello se sienten muy orgullosos sus hijos, en los que palpita vivo el amor por las tradiciones y la raza. Son fieles mantenedores del idioma y las costumbres genuinas del país, porque reconocen, con justa razón, que en ello está principalmente la conservación de nuestra peculiar personalidad.

El grabado que ilustra estas líneas reproduce una prueba de bueyes en la plaza de Villabona uno de los días festivos del pueblo. Por lo numeroso del público puede deducirse que el vecindario se asocia animoso a presenciar los actos peculiares que forman parte de las viejas costumbres.



Siempre dijeron cosas muy bellas a los poetas la Astronomía y la Oceanografía, y si para Núñez de Arce era invitación a rezar la luna

“...que como Hostia Santa
lentamente se levanta
sobre las ondas del mar”

sospecho que algún secreto revelaron el firmamento, el mar y la casita colorada de Ulía a Próspero Merimée.

Creo firmemente que en respetar ese misterio estaba todo el encanto y toda la poesía que forjó su imaginación, porque si por irresistible impulso de curiosidad se encarama a la cima del monte, traspone los umbrales de la solitaria mansión y se encuentra una última cámara del imaginario Palacio de Barba Azul, tan grata como de seguro era la fantasía del literato francés le había resultado de dolorosa la decepción.

La exaltación de Merimée contemplando de lejos una casita convertida en virtud de su espléndida situación topográfica en sanatorio familiar por un súbdito británico, queriendo descender el velo de un misterio que no tenía o atribuyéndole una tradición romántica o épica que tampoco le encajaba, me hizo pensar muchas veces en la tenacidad con que los artistas de la palabra forjan historias o pretenden adicionarles capítulos inspirados por una sobreexcitación del sentimentalismo.

Cuando Pío Baroja, después de su corta actuación de médico en Zestona, fué a París, llevó encargo de “La Voz de Guipúzcoa” de escribir sus impresiones en crónicas breves.

Fué una de las primeras especie de estallido de la indignación de su espíritu ya inquieto y más tarde iconoclasta, al ver esculpidos en el Arco de la Estrella los nombres de Bailén, Arapiles, Vitoria, como índice de otros tantos triunfos de Napoleón en España.

Han pasado los años. Después de leer muchos de sus libros y especialmente “César o nada”, me figuró a Pío Baroja en aquella su primera visita a la capital de Francia mirando iracundo el monumento parisino, y hasta perorando, aunque era tan calladote como sigue siéndolo, al igual que el abogado defensor de la causa política y electoral de Padilla en aquel banquete organizado en Castro Duro para festejar la derrota de César Moncada y la victoria de “las venerandas y sacrosantas tradiciones”.

Debe ser don especial de entendimientos privilegiados dejarse arrebatar por el sentimentalismo cuando ven casitas coloradas ora en el monte Ulía, ora en el Arco del Triunfo.

Angel María Castell.



Consejos para vivir muchos años dictados por el hombre mas viejo del mundo

Míster William Smith, el hombre más viejo del mundo, que nació en Saintfield (Camposanto), el día 3 de enero de 1801, celebró el mes pasado su 125 aniversario.

Este hombre original, más que centenario, vive una existencia digna de un hijo de Esparta, en un montón de ruinas situadas en Dromara, en el condado de Down, en el Ulster (Irlanda) y los únicos medios de existencia con que cuenta son los diez chelines por semana que recibe como pensión por su vejez.

Con motivo de su aniversario, un periodista le ha hecho una interviú, a la que se ha prestado de buen grado el viejo, cuyo aspecto no es el de un valetudinario, pues se encuentra alerta siempre y apenas está encorvado.

* * *

Muy locuaz, sin la menor vacilación indica los grandes preceptos a los que atribuye su fenomenal longevidad.

He esperado tener — dijo — 60 años bien cumplidos para casarme en justas nupcias, y toda mi experiencia no ha sido demasiada para vivir feliz en el matrimonio. No puede usted imaginarse lo difícil que es contentar a una mujer. Un buen consejo: deje usted hacer lo que ella quiere, ya que, de todas maneras, ella será la que se salga con la suya.

Hace bastantes años que murió mi pobre mujer y mi único hijo vive en Escocia. Yo llevo una vida solitaria desde hace mucho tiempo y de ello me he aprovechado para volver a la vida sencilla. He abandonado camisa de noche y pyjama, y aseguro a usted que se descansa mucho mejor no llevando ropa a la cama. Además, hoy se tapa demasiado en la cama.

Nunca me levanto antes de las nueve de la mañana y mi principal alimento consiste en “porridge” (avena cocida), leche o patatas cocidas en agua, y de vez en cuando una taza de té. Además un gran vaso de agua fría antes de acostarme me asegura contra las visitas de los médicos.

* * *

La principal distracción de William Smith es fumar en pipa. Según dice, es la gran consoladora en su vida y de ella se sirve todos los días. Todavía hace pocos años, le gustaba mucho el alcohol, principalmente el ron, y en la región tenía reputación de beber él sólo más espirituosos que diez hombres. Pero hoy, el solo extraordinario que se permite el centenario es una botella de “stout” (cerveza negra) todos los viernes, día en que recoge su modesta pensión.

Los años no han debilitado la memoria de Smith. Tenía catorce años cuando se libró la

batalla de Waterloo y recuerda que, fuerte y bien constituido para su edad, trató tres veces de alistarse en el ejército de Wellington "para ver a Boney" (diminutivo que se aplicaba a Napoleón Bonaparte).

* * *

La vida moderna, tal como la comprendemos, asombra al anciano.

—Me parece que vivo entre locos — dijo—. Mire usted cómo van vestidas las mujeres. Si en mis tiempos hubieran llevado faldas tan cortas se las hubiera apedreado. Me considero feliz al no tener la edad para volverme a casar, porque ninguna de ellas me gustaría.

Smith atribuye la vida corta actual a que ahora se vive de una manera demasiado trepidante, lo que mata los nervios y desequilibra las constituciones más sanas.



Descubrimiento médico

UNA DROGA QUE CURA LA PARALISIS

Los profesores L. Lewin y P. Schuster, de Berlín, han descrito en una sesión reciente de la Sociedad Médica las propiedades de una nueva droga medicinal, mucho más rara actualmente que el radio.

La nueva droga se llama "Banisterina", y se considera como una medicina casi milagrosa con-

tra la parálisis causada por enfermedades orgánicas del cerebro. Se obtiene de una planta conocida por los indios del Ecuador.

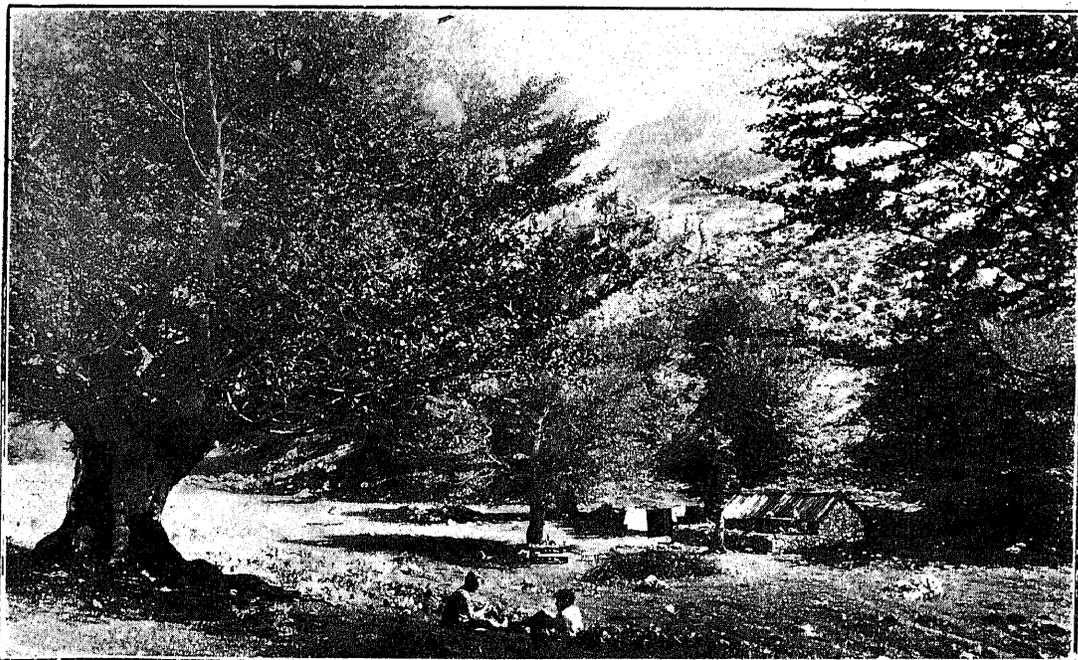
El explorador alemán Koch-Grenberg descubrió que los indios del Ecuador extraían de esta planta una bebida que les producía un enorme aumento de sus cualidades de acción. Después de beber este excitante, los indios se pasaban algunas horas bailando y gritando como locos.

El profesor Lewin ha logrado extraer la sustancia activa de la planta, un alcaloide que ha denominado "Banisterina". Injertada en determinados animales, la "Banisterina" produce el estímulo de células paralizadas del cerebro que dirigen el movimiento de las extremidades.

El profesor Schuster, a su vez, ha realizado experimentos sobre personas que sufrían parálisis total o parcial y obtenido igualmente sorprendentes resultados. Una pequeñísima inyección de "Banisterina" permite al enfermo mover extremidades paralizadas durante años.

En la mayoría de los casos, el efecto de la medicina pasa después de algunas horas. Pero el profesor Schuster ha logrado también algunas curas absolutas.

El profesor Lewin cree que es necesaria la organización de expediciones para obtener cantidades considerables de esta planta y hacer los preparativos necesarios para su cultivo en Europa, porque está convencido de que con la "Banisterina" se habrá conquistado uno de los medicamentos más importantes del mundo.



BASOA - (BOSQUE)

Los baskos en el Uruguay

La fiesta de la Euskal Erría. — Ambiente de cordialidad. — Entusiastas brindis. — Cariñosa recepción a los invitados bonaerenses. — Visita al Presidente de la República.

Como anunciamos en la edición anterior, la sociedad Euskal Erría, de Montevideo, celebró el domingo 21 del actual el XVII aniversario de fundación con un lucido festival.

Especialmente invitados concurren los señores Ibarnegaray, diputado de los Bajos Pirineos, y Juan P. Passicot, presidente del Comité de Sociedades Francesas de Buenos Aires, que fueron amablemente recibidos al arribar al puerto de la capital uruguaya. Después de una rápida jira por la ciudad a fin de conocer y admirar los progresos edilicios realizados en estos últimos años, los viajeros, acompañados de la comisión de recepción, se dirigieron al Recreo de Malvín, donde momentos después dió comienzo el banquete, en el que tomaron parte no menos de cuatrocientos comensales, en su mayor parte baskos de ambas vertientes del Pirineo.

El doctor Campisteguy, presidente de la República, excusó este año su asistencia personal por enfermedad de su señora, haciéndose representar por un delegado.

Presidían la cabecera de la mesa, además de los invitados de Buenos Aires (nuestro director se vió privado de asistir por razón de enfermedad), el ministro de España en el Uruguay y el teniente coronel Loubignac y señora en representación del ministro de Francia.

Durante el almuerzo reinó la mayor cordialidad, y la orquesta que amenizó el acto ejecutó el Himno Nacional Uruguayo, la Marcha Real Española, la Marsellesa y nuestro solemne Gernikako Arbola, cuyas notas contribuyeron a acentuar el entusiasmo del ambiente.

A los postres se pronunciaron varios discursos, iniciando la serie el presidente de la sociedad Euskal-Erría, al que contestó el señor Juan Pedro Passicot agradeciendo la amable acogida que le habían dispensado los compatriotas de Montevideo y manifestando el placer que experimentaba al encontrarse entre ellos; el diputado señor Juan Ibarnegaray pronunció una elocuente peroración que hizo vibrar en todos los corazones el amor a la tierra natal, de la que evocó un cálido recuerdo y trajo un saludo para sus hijos radicados en América. Las sentidas palabras del señor Ibarnegaray fueron varias veces interrumpidas por estruendosos aplausos que se repitieron largamente al terminar su improvisación.

Durante el almuerzo y en el curso de la tarde se ejecutaron numerosos aires populares baskos, que contribuyeron a mantener el espíritu euskaldún que debe reinar en reuniones de esta naturaleza.

El presidente de la República, doctor Campisteguy, envió un mensaje a los señores Ibarnegaray y Passicot, comunicándoles que le sería muy grato recibirlos en su domicilio particular, al que los referidos señores se trasladaron a las 18 en compañía del presidente y secretario de la sociedad Euskal-Erría.

La entrevista asumió caracteres de la mayor cordialidad, refiriendo el doctor Campisteguy recuerdos

gratos de Francia y muy particularmente del país basko, del que sus padres fueron originarios.

El señor Ibarnegaray solicitó algunos datos al primer magistrado respecto del lugar de nacimiento de sus antecesores con destino a un homenaje que se prepara en él, y se extendió en consideraciones sobre la simpatía que se conserva en el país euskaldún por los descendientes de aquellos bellos pueblos que honran a la raza en el Uruguay.

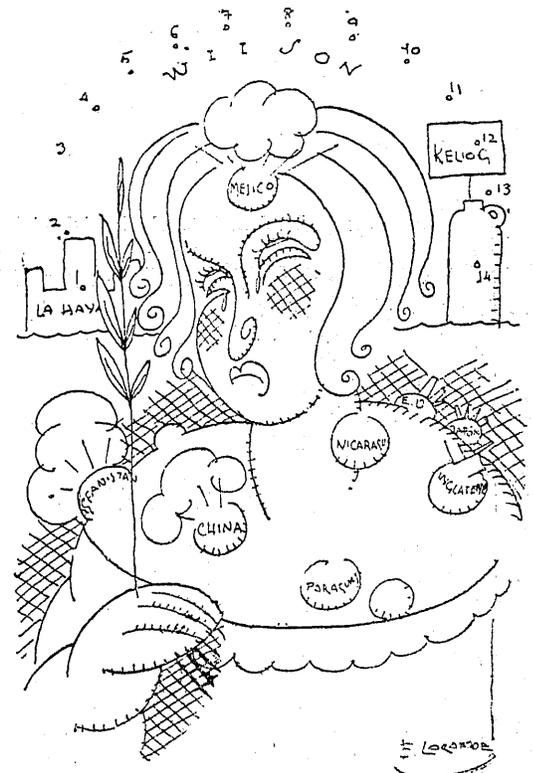
Después de la visita al señor presidente de la República los señores Passicot e Ibarnegaray fueron invitados por el presidente y secretario de Euskal-Erría a concurrir al Círculo de Armas, donde se sirvió una cena en su honor.

En esta nueva reunión, al servirse el champagne, se reanudaron los brindis de confraternidad. El señor Ibarnegaray habló de la necesidad de fundar una federación de pelota, con el propósito de que las federaciones españolas y francesas existentes ya y la federación argentina, asociadas, hagan que el juego de pelota pueda ser representado en los juegos olímpicos que tendrán lugar en Los Angeles.

Así como los esperaron a la llegada del barco de la carrera, el presidente y secretario de Euskal-Erría acompañaron a bordo a dichos invitados en momentos de la partida, repitiéndose las manifestaciones de cordialidad, que se mantuvieron latentes durante su estada en la capital uruguaya.



LA PAZ



Otro grano que se me revienta. ¡Cuándo me dejarán vivir en paz!



UN BARCO-FARO CORTADO EN DOS

Dicen de Ramsgate que a consecuencia de la niebla reinante, el vapor "City of York", buque mercante que hace el servicio entre Calcuta y Londres, chocó con el barco-faro "The Downs", anclado a la altura de las arenas de Goodwin, y lo partió casi por completo. El barco-faro se fué a pique en seguida.

Fueron recogidos seis tripulantes del barco hundido por el "City of York", pero el capitán ha debido perecer, porque desapareció.

100 VIUDAS Y 300 HUERFANOS

Anuncian de Nairobi que el jefe Kinanzoui de la tribu de los Kakouyou, el primero de los jefes indígenas de la colonia de Kenya que fué presentado al príncipe de Gales, ha sido enterrado en presencia de sus cien mujeres y de sus trescientos hijos.

Desde hace 35 años que el citado difunto jefe se hallaba al frente de su tribu, y se había captado por completo la estima de todos, no solamente de los indígenas, sino también de los europeos y misioneros ingleses, escoceses y católicos, muchos de los cuales se trasladaron al lugar donde fué enterrado para rezar sobre su tumba.

EDISON PREPARA UN INVENTO

Muy viejecito ya, Edison anuncia un nuevo invento que asombrará al mundo.

Los años no han abatido las energías del famoso inventor, el cual sigue laborando con brío juvenil en su laboratorio.

El invento que pronto hará público dice que ha de ocasionar una revolución económica.

Y ante el anuncio de la sorpresa, la figura de Edison adquiere una viva actualidad, y todos los periódicos destacan su retrato y se adentran por las rendijas de su laboratorio en busca de noticias.



El señor Ibarnegaray, agasajado

El Centro Basko-Francés de esta capital organizó en honor del diputado francés don Juan Ibarnegaray una fiesta sportivo-social.

Se jugaron en la cancha social dos partidos de pelota, en los que contendieron destacados aficionados. Las frecuentes alternativas de ambos interesaron a la numerosa concurrencia.

Después se sirvió un banquete en los salones del Centro, demostración que fué ofrecida por el presidente, haciendo seguidamente entrega de una medalla de oro, un álbum con las firmas de todos los socios y un diploma de miembro de honor del Centro. El señor Ibarnegaray agradeció el homenaje en términos efusivos, y su calurosa improvisación en las partes referentes a lo relacionado con la región baskongada y los baskos fué frenéticamente aplaudido.

Durante la comida se ejecutaron y corearon aires euskaros y criollos, que contribuyeron a la animación

del ambiente, que fué de cordialidad entusiasta.

Visitas

Hemos tenido el agrado de saludar estos días en ésta a los señores José L. de Guevara, de Chascomús; Domingo Zufiría, de Burzaco; Justa Iturrino de Callejón, de Balcarce; Joaquín Aranguren, de Concorria; Antonio Aramendia, de Malaspina; Roque Oruezabala, de Arrecifes.

Viajeros

De su estancia en Otoño regresó, acompañado de su familia, el señor José A. Larumbe, quienes se embarcan el 1.º de mayo para San Sebastián.

—Después de una larga estadía en España ha llegado a ésta el señor Alejandro Lasagabaster.

—Regresaron de su estancia en Chapuy el señor Alejandro Aramendi y familia.

—Se ausentaron para Europa el señor Juan T. Erbiti y familia; Josefa C. de Arraga y familia; Alberto Suburu y familia; señoritas María y Esther Goicoa.

—A principios de mayo próximo se ausentarán para Europa la señora Florentina Garralda de Garralda y la señorita Vicenta Alzola.

—El 8 de mayo se embarca para su pueblo natal el estimado andoaindarra señor Manuel Otegui, radicado en Venado Tuerto.

Funeral rememorativo

El 5 de mayo próximo, a las 10 horas, en la iglesia de San Juan tendrá lugar la función religiosa reglamentaria en memoria de los socios y bienhechores de Euskal Echea, fallecidos durante el año, que son:

Dominga E. de Echevarría, María Goyenette de Ordoqui, Berta Oxoby de Solhaumé, Lorenzo E. Hégoburu, Primitivo Lafuente, doctor Toribio Sánchez, Antonio María Odriozola, Tomás Matienzo, Margarita Onagoity, Juan Cruz G. Arrechea, Agapito Guisasola, Juan Cazalés, Juan Agustín Graciarena, Antonio Usabiaga, Victoriano Iriarte, Simón Garchitorrena, Rda. hermana Sor María Vitalina, Martín Salaberry, Ana P. de Ribet, María Y. de Etehegaray, María Dolores Lizaso, Miguel Saralegui, Gregorio Echeberri, Emilia Urioste, Matilde Carbonel de Guinea, María Luro de Chevalier, Lorenzo Almaroz, doctor Juan Etehepare, María Antonia Ibarrola, Fernando Souritz, José María Imaz, José Cenoz, Pedro F. Lanzaco, Santiago Feo. Jaca, Avelino Zabala, Esteban Lazárraga, Pedro Magnole, Eugenio Berasain, Fernando Iraizos, Concepción S. de Crespo, Margarita A. de Zabala, Eugenia E. de Garay, Pedro Golco, Angel Azeué, José Errecart, Lucas Beitía, doctor Salvador Curutehet, Antonio Iriarte, María Maya de Fernández Alvarez, Joaquina Antonia Ibarrola, Juan Carriquiri, Mariana Onagoity, Pedro Argárate, Juan Marsán, María Andisco de Esoin, doctor Rafael Herrera Vegas, Josefa Odriozola de Mendizábal, Josefa Salaberry de Portela, Rda. Madre Sor María Emigde, Rdo. Padre Pedro Peretti, María Ondicol de Sangla, Diego Gazaba y José Manuel Artola.

El domingo siguiente, día 12, a las 10 horas, en la capilla de los Institutos de Llavallol tendrá lugar idéntica ceremonia con el mismo motivo.

Enlaces y compromisos

Se verificó el enlace de la señorita María Teresa Echeberria Monasterio con el señor Francisco Bustamante Pestaña.

—En casa de la familia de la novia se efectuará el día 11 de mayo próximo el enlace del señor Ig-

nacio M. Peña con la señorita María Erro, siendo padrinos el señor Domingo Peña, hermano del novio, y doña María Goitia de Erro, madre de la novia.

Con tan grato motivo ambas familias han recibido numerosos testimonios de aprecio.

—Fué bendecida la unión matrimonial de la señorita Amada Agote con el señor Oscar Isasa Castro, siendo padrinos el señor Julio R. Agote y su señora, Emilia Isasa. En el acto civil fueron testigos la señora María Delia Querejeta de Echeberria y el señor Héctor Isasa.

—Contrajo enlace la señorita Blanca Guel Bonet con el señor Rodolfo Aramburu.

—Se realizó el enlace de la señorita Clementina Nogué con el señor Julio A. Leguizamón.

—Se efectuó el enlace de la señorita María Angélica Zabala con el señor Francisco Speroni.

—En Bernal fué consagrado el enlace de la señorita Margarita Lafarge con el señor Santiago Arraztua.

—En Tres Arroyos se verificaron los enlaces de la señorita María Angélica Luro con el señor Diego Legarreta; de la señorita Francisca Olabarrieta con el señor Gumersindo de Diego, y el 8 de mayo será consagrado el enlace de la señorita Nélida E. Izurietta con el señor Eduardo Anaya.

—En Mercedes (Buenos Aires) contrajo enlace la señorita Isabel S. Aguirre con don Alberto W. Aquino.

—En Gualeguay se verificó el enlace de la señorita María Joaquina Aguerre con el señor Luis Cerisoli.

—En Bell Ville fué consagrado el enlace de la señorita Josefa María Errasquin con el señor Ramón Uria Aguirre.

—En La Plata fué consagrado el enlace de la señorita María del Carmen Jaunarena con don Ricardo B. Esquivel, actuando como padrinos doña Magdalena de Jaunarena y don Liborio Esquivel.

—Se realizó el enlace de la señorita María Teresa Bilbao con el señor Carlos Ortiz.

—En Burzaco efectuóse el enlace de la señorita Teodosia Balbina Arotzarena con don Francisco Legris.

—En Lobería se realizó el enlace de la señorita Sociedad María Rodríguez con el señor Juan Bautista Echeberria.

En memoria del doctor Toribio Sánchez

Con motivo de cumplirse el día 3 de junio el primer aniversario del fallecimiento del doctor Toribio Sánchez, un grupo de sus amigos de Rosario, donde tuvo destacada actuación desempeñando cargos respetables, se propone tributar un homenaje a la memoria de aquél.

El acto consistirá en la colocación de una placa de bronce, con apropiada dedicatoria, en la tumba que guarda los restos del doctor Toribio Sánchez en el cementerio de la Recoleta de la capital federal.

Manifestación de desagravio

El domingo pasado se efectuó en Tres Arroyos un gran mitin de protesta por el asesinato del periodista don Evaristo Bozas Urrutia, director del "Diario del Pueblo".

Varios oradores hicieron uso de la palabra para condenar enérgicamente tan inconcebible hecho, que constituye el mayor de los agravios a la cultura de dicha localidad y del país.

Tan alevoso asesinato ha merecido general condenación de la opinión del país, de cuyo doloroso eco ha sido intérprete el periodismo nacional.

† Sra. Viuda de Aranguena.

En La Plata falleció el 18 del actual la bondadosa señora Bernabela G. S. viuda de Aranguena, cuyo deceso ha causado general sentimiento entre sus numerosas relaciones.

Sus hijos, señorita María C. y Estanislao de Aranguena, han recibido con tan triste motivo numerosos testimonios de pesar.

Necrología

Han fallecido en esta capital: Graciana Echeberria de Rincón, Francisco Euleche, Adolfo Aldao, Emiliano D. Jáuregui, Jacinta Insúa Dorrego, José Joaquín Urteaga, Rita Sologuestua Arzuaga, Juan Etchepare, Margarita Uthurralt de Loo, Bernardo Echagüe, Isabel Garat de Astiz, Marcelino P. Damestoy, Pedro Mendilaharsu.

—En Balcarce: Martín Mendizábal.

—En Temperley: María Magdalena Comte de Laharrague.

—En Adrogué: María C. Schulz Llamas de Sagarra.

—En el Tigre: Elena Catalina Etchebarne.

—En Tandil: Josefa Otamendi de Elizondo.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Conferencia

En los salones del Club Banco de la República pronunció una interesante conferencia sobre el tema "El carburante nacional" el ingeniero agrónomo Miguel Carriquiry.

La selecta concurrencia que asistió a la conferencia premió con largos aplausos la labor del ingeniero Carriquiry.

Baskos.:

«La Baskonia» llena ampliamente sus propósitos de cultura y baskismo. Difundirla en la colectividad, es secundar su elevada misión.



ALABA

LA FEDERACION AGRARIA BASKO-NABARRA

Se reunió en la Unión Agraria Alabesa, de Vitoria, la Federación Agraria Basko-Nabarra.

Por Gipuzkoa asistió el señor Laffite; por Bizkaya, don Alejandro Gaytán de Ayala y don Eduardo Escarano, y por Vitoria, don Antonio Vinos y el canónigo don Prudencio Sáez de Dallo.

Nabarra se adhirió al acto, pero no envió representantes.

Fué nombrado representante en la Federación Nacional Agraria el señor Gaytán de Ayala.

Se cambiaron impresiones sobre la organización

corporativa y sobre la intervención de las Cámaras de las Baskongadas y Nabarra.

FALLECIMIENTO SENTIDO

En Zaragoza, donde ejercía el cargo de catedrático de Historia Natural, ha fallecido el vitoriano don José López Zuazu.

Por tratarse de una persona generalmente estimada, su muerte ha sido muy sentida en la capital alabesa.

LA DEPURACION DE LAS AGUAS DEL GORBEA

Se reunió la comisión especial que entiende en la instalación de una estación depuradora de las aguas del Gorbea.

Se desecharon los proyectos presentados al concurso; unos por no reunir las condiciones necesarias y otros por su excesivo costo.

CONFLICTO PANADERIL

Entre patronos y obreros panaderos de Vitoria se discute actualmente sobre intereses gremiales.

BIZKAIA

UN LITIGIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO Y LA DIPUTACION

El abogado del Ayuntamiento de Bilbao presentó un escrito contra la Diputación a causa de que ésta eximió del pago de tributos territoriales a una finca de una orden religiosa, y comunicó que en la vista de la causa la decisión fué favorable a la Diputación.

El Ayuntamiento ha llevado la demanda al supremo.

EL BANCO DE BILBAO Y "LA AURORA"

Como resultado de las gestiones que se venían practicando hace tiempo, se da por hecha la fusión de la sociedad de seguros "La Aurora" con el Banco de Bilbao.

Según parece, las bases de la unión son, a cambio de las garantías que ofrece el Banco, la adquisición por éste de gran parte de las acciones de "La Aurora" que existían en cartera.

ALTOS HORNOS DE BIZKAYA

Esta importante factoría celebró una junta general con carácter de extraordinaria, acudiendo 138.000 acciones. En ella se dió cuenta a los accionistas del acuerdo con la sociedad "Minas de Dicedo", por el que ésta pasa a ser propiedad de Altos Hornos, mediante el canje de cada tres acciones de Dicedo por dos de Altos Hornos y una bonificación en metálico, que se eleva en total a más de 8.700.000 pesetas.

De esta suerte "Altos Hornos de Bizkaya" sigue su plausible política de incorporar a su establecimiento los elementos que han de aportar las primeras materias de su producción.

FUSION DE ORFEONES

En Bilbao se está gestionando activamente la fusión de los orfeones Bilbaino y Donostiarra con objeto de concurrir a la exposición de Sevilla.

Parece que ahora se trata de que se unan a los mismos algunos elementos alabeses, habiéndose conseguido que las tres Diputaciones concedan subvenciones para este fin.

BOTADURA DE UN BARCO

En los astilleros de la Compañía Euskalduna, de Bilbao, anuncia el telégrafo que fué botado el barco motor Altube-Mendi, de 5.680 toneladas. El nuevo buque desplaza 102 metros, con 10 de eslora, 13,86 de manga y 63 de puntal.

La botadura se efectuó en forma completamente feliz. Fué madrina del nuevo barco la señorita de la Sota Mae Mahón.

EN BARAKALDO

Se va a proceder pronto a la apertura y urbanización de las diferentes calles en proyecto en el casco y barrios de la población, para cuyas obras dispone el ayuntamiento de un presupuesto extraordinario de tres millones de pesetas.

Se considera como un hecho el proyecto de construcción de un edificio para orfelinato en el Asilo de Ancianos de San Vicente. El proyecto es magnífico. Consta de dos pabellones para niños y niñas, con instalaciones muy modernas. El proyecto es obra del arquitecto baracaldés D. Ismael Gorostiza.

UN HOMENAJE

Se celebró en Barakaldo el banquete-homenaje a don Hilario Agapito, que fué maestro de dicho pueblo durante cincuenta años.

Asistieron un centenar de comensales y se pronunciaron discursos elogiando la labor cultural del antiguo maestro.

EN SANTURCE

Se espera que a mitad de año quedarán terminadas las obras del nuevo cementerio.

EN BERMEO

En uno de los últimos meses cogieron los arrantzales de este puerto 710.700 kilos de pescado, con un valor de 312.111 pesetas.

—Muy sentido ha sido en esta villa el fallecimiento del popular empleado de la Cofradía de Pescadores don Juan de Luzarraga, que gozaba de muchas simpatías en la localidad.

Durante dos años prestó sus servicios a la Cofradía.

—En los exámenes verificados en Bilbao han obtenido el título de piloto los jóvenes bermeanos Juan Garteiz, Laureano Zabala, Juan José Lopetegui y Umbelú Garmendia.

—Los vecinos del populoso barrio de Artigas se han dirigido a la Diputación proponiendo la construcción de una carretera que les hace mucha falta. Ofrecen para ello terrenos gratis y adelanto de 100.000 pesetas al 4 por ciento de interés.

FALLECIDOS EN COSTA RICA

En el Gobierno civil de esta provincia se ha recibido una notificación del cónsul español en Costa Rica dando cuenta que ha fallecido en la citada república el bilbaino Ricardo Elejalde.

En la citada información se ordena se dé cuenta a los herederos del citado señor del fallecimiento del mismo.

EL "GOIZEKO IZARRA" DE VIAJE

Salió del puerto de Bilbao el yate de sir Ramón de la Sota, "Goizeko-Izarra", a cuyo bordo viajan su hijo don Manuel y su hermano político don José Urresti.

El yate ptreleará en Barcelona, de donde se dirigirá a Marsella, y allí embarcarán sir Ramón de la Sota, su señora y varios miembros de la familia, que van a realizar un crucero por el Mediterráneo.

COMPAÑIA SOTA Y AZNAR

En la junta general celebrada por esta compañía, y como consecuencia del incremento proyectado en las líneas de Glasgow y cabotaje, se acordó la ampliación del capital en circulación, operación que se

realizará con sujeción a los siguientes principios:

1.º Se pondrán en circulación 11.000 acciones de las 31.000 que tiene en cartera la compañía.

2.º El precio de las nuevas acciones será de 1.000 pesetas, que se pagarán en plazos escalonados.

3.º Los accionistas tendrán derecho preferente en esta suscripción en la proporción de una acción nueva por seis que posean, pudiendo agruparse los poseedores de menos de seis acciones para ejercitar este derecho.

Realizada la puesta en circulación de las nuevas acciones, la compañía tendrá en circulación 80.000 acciones, representando un capital de 40 millones de pesetas nominales.

ACCIDENTE OCURRIDO AL SEÑOR AZKUE

Según información cablegráfica, el presbítero don Resurrección María de Azkue, miembro de la Real Academia Española de la Lengua y presidente de la Academia de la Lengua Baska, se cayó por la escalera de su domicilio, fracturándose un brazo e hiriéndose en el cráneo.

DON LUIS MARIA DE AZNAR

Telegráficamente informan el fallecimiento acaecido en Madrid del respetable bilbaino don Luis María de Aznar, segundo marqués de Berriz, socio de la importante firma naviera Sota y Aznar.

GIPUZKOA

EN ALZA

En el bonito frontón de este pueblo se jugaron dos interesantes partidos de pelota a beneficio de las familias del caserío siniestrado "Angel Echeberri", de la localidad.

El público respondió a la desinteresada cooperación de los jugadores, concurriendo en crecido número al espectáculo.

EN ESKORIAZA

Fué hallado en el canal de Olazar, frente a la fábrica de aluminio, el cadáver de un joven de 22 años, soltero, llamado Guillermo Ochoa, natural de Salinas de Léniz.

Se supone que le ocurrió un accidente.

EN OYARZUN

Se van a construir dos nuevas casas en terrenos de "Gambosha".

—Falleció el popular vecino don Antonio Elicegui, causando su desaparición general sentimiento.

EN RENTERIA

Se incendió el caserío "Etxe-Txiki".

Los habitantes del caserío Ignacio y Cándido Mujika, de 70 y 71 años de edad, respectivamente, resultaron con quemaduras de carácter leve.

—Ha sido leído en el Ayuntamiento el informe presentado por don Serapio de Mujika, proponiendo a la Corporación los siguientes nombres de calles nuevas, como evocación de personas notables de la villa y de hechos de importancia en la Historia:

Alfonso XI.—Por el privilegio de fundación de Villanueva de Olarzo, en el año 1320.

Orereta.—Por denominarse así el lugar que dió origen a la actual villa.

Juan de Amasa.—Notable arquitecto naval.

Capitán San Juan de Olazábal.—Marino y constructor de navíos en Basanoaga.

Licenciado Miguel de Alduncin.—Abogado de los Reales consejos y defensor en Cortes de las libertades de la villa.

El Bachiller Miguel de Zabaleta.—Vicario de aquella parroquia desde 1606 a 1648. Autor del libro "Relación verdadera de la Jornada que el rey Felipe III hizo a Gipuzkoa".

Martín de Echeberría.—Catedrático de la Universidad de Alcalá, 1666-1700.

Doña María de Lezo.—Dama y camarera de la reina doña Catalina, esposa de Enrique VIII de Inglaterra. Es tradición que ella trajo de esa nación el preciadísimo altar gótico filigranado que se admira en la nave derecha de la iglesia parroquial.

EN DEBA

El último mercado mensual se vió muy concurrido y animado.

Asistieron muchos forasteros, especialmente bizkainos.

EN FUENTERRABIA

Con la solemnidad de costumbre se celebraron las ceremonias religiosas de Semana Santa.

Para presenciar el paso de la procesión de viernes santo fueron alquilados muchos balcones.

EN AZKOITIA

Las recientes procesiones de Semana Santa se vieron enriquecidas con tres nuevos pasos.

—Pronto se llevará a cabo la inauguración de las casas baratas.

EN ZARAUZ

Tuvo lugar la imposición de la medalla del Trabajo a D. Pedro Saez Aspiazu, ingeniero agrónomo, por su trabajo constante y meritisimo durante los años que permaneció en Cuba y por su labor incansable en la península. Durante muchos años ejerció también el cargo de juez municipal de esta villa.

Fué un acto simpático el que supo agradecer don Pedro Saez Aspiazu con sentidas palabras.

—Dió una conferencia en los locales de la sociedad cultural "La Reja" el renombrado abogado don Nicolás López Reblet, sobre el tema "Filosofía del Arte". Fué muy aplaudido.

—Dejó de existir el anciano Lon Munita (a) "Lon Calderón", con cuyo sobrenombre gozaba de una popularidad enorme.

DE MEKOLALDE A AZKOITIA

Se va a construir un ramal ferroviario de Mekolalde a Azkoitia, a fin de unir el Urola con la línea del Basko-Nabarro.

EN PASAJES

Se dice que en breve se sacarán a subasta las obras de rectificación del canal del puerto, que importarán ocho millones de pesetas.

—En virtud del incremento que van tomando en la localidad la industria y el comercio, el Banco de Bizkaya va a establecer una sucursal en la villa.

SEGUROS FORESTALES

Celebró asamblea en San Sebastián la Sociedad de Seguros Forestales.

Según la Memoria del último período administrativo, durante el año fenecido se registró una baja en la lista de asegurados y 30 nuevas inscripciones, que aseguran 39.632 áreas, con un capital de pesetas

298.000. Varios de los asociados anteriores han asegurado nuevas plantaciones.

NUEVO DIRECTOR

En reemplazo del señor Juan Guixé, se ha hecho cargo de la dirección de "La Voz de Guipuzkoa" don Pascual Martín, redactor del "Heraldo de Aragón", actualmente.

EN TOLOSA

Simpatiquísima en extremo resultó la fiesta en la Casa de Beneficencia con motivo de la fiesta onomástica del muy caritativo y constante bienhechor de este establecimiento benéfico don Francisco Arocena. Es sabido de todos los tolosanos, cómo en determinados días del año hace resaltar de una manera ostensible el acendrado amor que por los pobres acogidos siente su compasivo corazón, y aun hallándose separado de los mismos por la inmensidad de las aguas del Océano.

El banquete resultó magnífico y constituyó una nota de alegría y cordialidad.

—Fué elegido concejal el señor Raguán y alcalde el que era teniente de alcalde don Francisco Labayer.

El nuevo Ayuntamiento ha quedado constituido así:

Alcalde presidente, don Francisco Labayer.

Primer teniente alcalde, don Eusebio Alberdi.

Segundo teniente alcalde, don Adolfo Llanos.

Tercer teniente alcalde, don Francisco Limousin.

Personas todas de respeto y muy encariñadas con los problemas de la villa.

Causó general pesar el fallecimiento de la señora Paula Aguinaga y Biain, viuda de don Vicente Ziaurritz.

Sus numerosas relaciones han de recordarla siempre con simpatía, y los pobres la tendrán presente a todas horas por los nobles sentimientos caritativos que la adornaban.

NABARRA

EN ESTELLA

Como en años anteriores, se celebraron las ceremonias religiosas en memoria de los que murieron en defensa de la Tradición.

—Van ingresando numerosos estelenses en "Los Previsores del Porvenir".

En breve celebrará asamblea general para proceder a la renovación de los cargos directivos.

—"La Estellesa, S. A." ha adquirido dos hermosos y cómodos automóviles para incorporarlos al mejoramiento de su empresa.

DON MARTIN GUELBENZU

Muy sentida ha sido en la provincia la muerte de don Martín Guelbenzu, figura representativa de los liberales sinceros de su tiempo, hombre íntegro de pies a cabeza.

El señor Gelbenzu fué una personalidad muy destacada en Navarra.

Actualmente se hallaba alejado de la política.

EL FERROCARRIL DEL PLAZAOLA

Esta compañía piensa poner pronto en circulación los motores recientemente adquiridos por la misma, con un servicio especial, diario, entre Pamplona y San Sebastián.

NUEVOS CONCEJALES

Han sido nombrados nuevos concejales del Ayuntamiento en Pamplona los señores: José Sobrini, Ferrnando Eseberri, Pedro José Arraiza y Garbalena.

PRO SEMINARIO

El Ayuntamiento de Pamplona se ha sumado con 100.000 pesetas a la suscripción "Pro Seminario".

CASAS BARATAS

El serio problema de la habitación continúa preocupando en nuestro país.

El Ayuntamiento pamplonés acaba de acordar el empleo de 150.000 pesetas para la construcción de casas baratas.

PARA LOS "SANFERMINES"

La comisión respectiva ocupase en Pamplona de las preliminares referentes a las fiestas de San Fermín.

Por de pronto al artista Jesús Basiano le ha sido encomendado el cartel anunciador, cuyo boceto-proyecto ha sido aprobado.

PRESUPUESTO PARA REFORMAS

El Ayuntamiento de Pamplona ha votado un presupuesto de gastos para la reforma de la Casa Consistorial, que asciende a 135.000 pesetas.

DE AOIZ

Informan de esta localidad que al fin puede ya darse como cosa segura la reanudación de las obras del nuevo frontón.

Al tomar posesión el nuevo Ayuntamiento, se propone llevar a cabo esa y otras obras proyectadas.

EN ECHAURI

El Círculo Jaimista celebró la fiesta anual en recuerdo de los correligionarios que en defensa de su causa dieron sus vidas en el campo de batalla.

EN MENDABIA

Llevóse a cabo el enlace de la señorita Irene Albero con don Tirso Aramendía.

Se festejó el acto con una animada reunión.

EN IZA

Se incendió un pinar denominado de Elcheu.

En poco rato quedó destruido buen número de pinos, calculándose las pérdidas en algunos miles de pesetas.

EN MARAÑON

Se produjo un incendio en un monte comunal, habiéndose quemado 40 hectáreas.

UN INCENDIO

En el monte Leizarrena, término municipal de Leiza, se desarrolló un violento incendio que destruyó en pocos instantes nueve mil plantas jóvenes de roble americano valoradas en dos mil pesetas.

Las causas del incendio se creen debidas a algunas chispas desprendidas de los hornillos de una finea colindante, y el juzgado instruye diligencias.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en Pamplona: Severo Mutuberria, Lucas Munarriz, Marcelina Arrese, Julio Palacios Goñi, Juan Bautista Insausti, Juana Agurrea.

En Echauri: Esteban Iribarren.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

LOUIS COLAS

Louis Colas Baionako Lycé eskola emaile jakintsuna il Ja eritasun luze baten ondotik, bainan naski ustegabetan azkenean.

Ogoi eta amar bat urte otan emen zen. Eskoletako

lanek uzten zioten astietan laket zakon omen gaindi iragan mendetako gertakarien miatzea liburu zarretan eta herriz argitarat emaita. Molde ortako anitz lau ibili du.

Eskual erriko il erri guziak miatuak zituen, ango arri eta tomba eta kurutze guzien miatzen eta itxuren artzen.

Liburu bat egin du gero; Tombe baske eman dako izena. Amabortz urtez arizan da ari buruz. Ez da guzientzat on, eun libera bederen balio baititu, bainan jakintsunek laudorio audiak dabilzate.

Il erriez bertzalde, eskual errian zabilan zokoz zoko, etxez etxe, ate leioen inguruko arri pikatueta diren itxura eta itzen altxatzen eta il da bertze liburu bat Maison baske ezin bururatuz ari zela.

ARNEGUY

Bi xar il zauzkigu, bat Ondarlan sortua eta Luzalde Bitzarrean zagona: Domingo Caminondo. Iructan ogoi ta amarreko gerla egina zuen, kolpatua izan zen Orleansko batailan. Il da 84 urtetan.

Bigarren ila, Manetx "Kuriauko" nausi xarra. Doi doio zombeit egun egon da eri, sukar tzar batek ereman du astelen goizean. Zazpi aurretarik, lau Kalifornian, gizon ona, alegera, pizkorra oraino, xar pollita.

—Joanden urtean, izan dire gure errian 3 eskontza, 6 iltze, 20 sortze.

—Kalifornialat partitu dire joanden urte ortan eta urte aste untan: 10 mutiko gazte, eta berze oimbertzek urte untan joan gogo! Zombat gazte gerlatik geroz an arat joanak? 60 ez goiti, eta zombat... unat eldu?

MUGERRE

Departamenduak emaiten ditu primak, ogoi eta emezortzi urtetarat gabe, aur multxoia duten ait'ameri. Pierre Eteheverry, bidetako langileak, urkan ditu lau mila libera, ogoi eta amabi urtetan sei aurren aita delakotz.

CAMBO

Asko langile arrotz badabila gure errian, italiano zombeiten aldean bereziki portugosak. Erriko jendeak begi onez ikusten ditu, gutiz geienak langile onak baitire, bertzalde ixilak eta zurrak, eta ez ozarrak, ezki eta goxoak.

Garatik ez urrun bere gain artua dute Lapeyre etxen, Amagon Souza Costarendako lanean ari diren batzuek. Laneratekoan gakoa kanpoan gorderik ezartzen zuten.

Jin direlarik etxerat astezkenean oartu dira oinak izanak zirela eta oro miaturik bazaizkotela eremanak iru mila eta erdiko bat oro ar, bati sei eun libera, bertze bati zazpi eun eta ola.

Bere soineko zurrak an utzirik bi jaunztua berri berri artu dituzte ere ordain. Beren erritar bi amaia baitziren an egonik joanak urtarrilean diote arrapa zarretarik egina dutela eien gain, alakoak bezituztelakotz.

Ageri da bertzalde an ibili denak bazakiela ordukotz ango herri. Treina arturik joan dira bixtatik, bainan nork daki norat.

Beren gustuko abilki egina baitute jokoa, berdin urrun joan gabe atxeman ditzazkeite Miarritzen edo or gaindi ustez neor ez den eien ondolik ibiliko.

BAIONA

Amabortz urteko mutiko bat espagnola ereman dute preso San Bernateko segeria batean ebatsirik eun bat luis, pirripita bat eta asko puska. Ango langiletarik zen.

—Marie Laserre izen ortako liburutegian anitz eskualdunek ezagutu dutena il da laudetan ogoi eta zombeit urtetan.

Semaine de Bayonne kasetā luzaz egin duen aneia zena bezela, emazte ona eta karsua.

MIARRITZE

Mozkortuak kalapita gaitza zaukaten iru lagunek gazeko aldean arran gau erdi ondoan.

Irizainak joan direlarik atxeman dute bat Louis Larampe lurrean ezagutzarik gabe, ukomilo ukaldi batetz aurdikia.

Iduriz ezin bizi eta ezin il iragan ditu zombeit egun eta ora mintzatzen asia da, ala ula antik. Ez du ezur autsirik, bainan gerla demboran burua kolpatu eta operatuelarik baita, toki minberan artu duke kaska.

—Kaseta guziak mintzo ziren egun autan ogoi eta amabertz bat urteko andre bat bazela emengo ospitale ttipian bildua, osoki memoria galdua, eta ez jakin ez bere izonik ez nungoa den.

Bazazkien frantsesa, espagnola, an d'esa, biarnesa eta eskuara ere apur bat. Senarra ahokata zuela zioen eta iru aur bazituela, bertze deusez etzela oroit, erregina deitzen zutela etxen ba antik.

Nola emana eta berekin zituen zerez eun txeetasun bazerabilaten kasetek. Alere Baionako iri zainek argitu dituzte.

Oloroneko mediku zen baten alaba omen, aide ezagutuak hadituena eskual errian, Santispirituan hotel batean kargutan egona zen urtats iri arte.

Zerk ezarri azkon gogoan ala etziren oimbertzex istorio, zoazte jakiterat. Burua ez txutxen, udarik gabe, ezen Baionako eritegirat igorria dute.

—Darmendrail senar emazte gazteak bazoazin bere etxerat igaudean oinez ilun ondoan Baionan izanik aidentan. Bide bazterrez zabilzan omen.

Bi automobilek elgar kurutzatzen. Donibaneko alderat zoonak jo ditu biak eta aurdiki bide pururat.

Berak altxatu ditu eta ereman klinika batetarat emen berean. Senarrak etzuen kaska zombeit, baizik, bainan emaztea gau berean il da.

Baionesa zen sortzez, Françoise Laffitte deitua, umeumezartzetan altxatua ogoi bat urthe arte, ezkont antzinean ora bi urte sei egona San Leoneko ospitalean, emazte operatuen arrazten.

—Inazio eta Arnyetek erantsi dituzte Salegui eta Darraidou ogoit zombeit ponduz. Darraidou etzen batere trempuan eta batere ez du Salegui lagundu. Pilotaz mundua asetzeko, olako partida guti bear litake segur...

Emen biziki ezagutu den Marquise del Muni espagnolak, beso bat autsi du lerrako batetarik.

BESKOITZE

Departamenduak emaiten ditu urte guziez 15 prima 4000 libera bakotzak familia andieri. Prima orietarik bat irabazi du Broca faktur edo lotruketariak, 9 garre prima.

Broca, Miarritzekoa da sortzez, 34 urte ditu; ama eskualduna, Ironleguy-koa.

Broca-ren emaztea, Pau eko, 30 urte. Izan dituzte 7 aur eta 6 bizi, denak osagarri onekoak.

Broca erri untan dago 7 urte otan. Arras maitatua da guziez; zerbitzua egiten du ezin geiago obeki.

URRUGNA

Eimen ez doa jendetzea ttipituz. Azken urtean izan dire eun eta amabortz sortze, ogoi eta bi eskontza eta berrogoi eta zazpi iltze.